© 2004 INTERNATIONAL READING ASSOCIATION (pp. 716–720)

JOURNAL OF ADOLESCENT & ADULT LITERACY, VOLUME 47, 2003–2004

Index

ARTICLES

Chasing the albatross: Gendering theory and reading with dual-voiced journals May 628
Styslinger, Mary E.

Closing the gap between concept and practice: Toward more dialogic discussion in the language arts classroom Dec/Jan 312
Adler, Mary, Rougle, Eija, Kaiser, Eileen, & Caughlan, Samantha

The Comic Book Project: Forging alternative pathways to literacy Apr 574
Bitz, Michael

Conversing with Miguel: An adolescent English Language Learner struggling with later literacy development Dec/Jan 290
Rubinstein-Ávila, Eliane

A dialogic approach to argumentation: Using a chat room to develop early adolescents' argumentative writing Oct 146
Morgan, Wendy, & Beaumont, Glenn

Does proficiency in middle school reading assure proficiency in high school reading? The possible role of think-alouds Dec/Jan 324
Caldwell, JoAnne, & Leslie, Lauren

Examining the role of authoritative discourse in the labeling and unlabeling of a "learning disabled" college learner Oct 128
Clark, Caroline T.

From dialogue to two-sided argument: Scaffolding adolescents' persuasive writing May 672
Felton, Mark K., & Herko, Suzanne

Helping "struggling" students achieve success May 638
Johannessen, Larry R.

"I just like being good at it": The importance of competence in the literate lives of young men Mar 454
Smith, Michael, & Wilhelm, Jeffrey D.

The impact of using guided reading to teach low-literate adults Apr 588
Massengill, Donita

The importance of being with Sir Ernest Shackleton at the bottom of the world Sep 38
Katz, Claudia Anne, Boran, Karen, Braun, Timothy J., Massie, Mary J., & Kuby, Sue Ann

"In a little while I could be in front": Social mobility, class, and gender in the computer practices of two Mexicano families Feb 380
Menard-Warwick, Julia, & Dabach, Dafney Blanca

Investigating the process approach to writing instruction Mar 462
Pathey-Chavez, G. Genevieve, Matsumura, Lindsay Clare, & Valdés, Rosa

A learner-centered family literacy project for Latino parents and caregivers Mar 478
Cassidy, Jack, Garcia, Robert, Tejeda-Delgado, Carmen, Garrett, Sherrye D., Martinez-Garcia, Cynthia, & Hinojosa, Roel V.

Meeting the challenge of adult education: A bilingual approach to literacy and career development Nov 218
Huerta-Macías, Ana G.

Mixing memory and desire: A family literacy event Apr 564
Faust, Mark

"The owl cried": Reading abstract literary concepts with adolescent ESL students Feb 402
Wolfe, Paula

The paradox of cross-age, multicultural collaboration Sep 50
O'Byrne, Barbara

Poetry connections can enhance content area learning May 658
Kane, Sharon, & Rule, Audrey C.

Politicizing young adult literature: Reading Anderson's Speak *as a critical text* Oct 158
Alsup, Janet

Reading across the great divide: English and math teachers apprentice one another as readers and disciplinary insiders Sep 24
Donahue, David

Reading until the cows come home: Figurative language and reading comprehension Feb 370
Palmer, Barbara C., & Brooks, Mary Alice

Revisiting the reader's rudder: A comprehension strategy Nov 248
Fischer, Cynthia

Riding the coattails of Harry Potter: Readings, relational learning, and revelations in book clubs Oct 136
Kooy, Mary

Seeing double: Piecing writing together with cross-age partners Feb 390
Smith-D'Arezzo, Wendy M., & Kennedy, Brenda J.

Special address: What more needs saying about imagination? Sep 106
Spencer, Margaret Meek

© 2004 INTERNATIONAL READING ASSOCIATION (pp. 716–720)

JOURNAL OF ADOLESCENT & ADULT LITERACY, VOLUME 47, 2003–2004

Index

ARTICLES

Chasing the albatross: Gendering theory and reading with dual-voiced journals May 628
Styslinger, Mary E.

Closing the gap between concept and practice: Toward more dialogic discussion in the language arts classroom Dec/Jan 312
Adler, Mary, Rougle, Eija, Kaiser, Eileen, & Caughlan, Samantha

The Comic Book Project: Forging alternative pathways to literacy Apr 574
Bitz, Michael

Conversing with Miguel: An adolescent English Language Learner struggling with later literacy development Dec/Jan 290
Rubinstein-Ávila, Eliane

A dialogic approach to argumentation: Using a chat room to develop early adolescents' argumentative writing Oct 146
Morgan, Wendy, & Beaumont, Glenn

Does proficiency in middle school reading assure proficiency in high school reading? The possible role of think-alouds Dec/Jan 324
Caldwell, JoAnne, & Leslie, Lauren

Examining the role of authoritative discourse in the labeling and unlabeling of a "learning disabled" college learner Oct 128
Clark, Caroline T.

From dialogue to two-sided argument: Scaffolding adolescents' persuasive writing May 672
Felton, Mark K., & Herko, Suzanne

Helping "struggling" students achieve success May 638
Johannessen, Larry R.

"I just like being good at it": The importance of competence in the literate lives of young men Mar 454
Smith, Michael, & Wilhelm, Jeffrey D.

The impact of using guided reading to teach low-literate adults Apr 588
Massengill, Donita

The importance of being with Sir Ernest Shackleton at the bottom of the world Sep 38
Katz, Claudia Anne, Boran, Karen, Braun, Timothy J., Massie, Mary J., & Kuby, Sue Ann

"In a little while I could be in front": Social mobility, class, and gender in the computer practices of two Mexicano families Feb 380
Menard-Warwick, Julia, & Dabach, Dafney Blanca

Investigating the process approach to writing instruction Mar 462
Pathey-Chavez, G. Genevieve, Matsumura, Lindsay Clare, & Valdés, Rosa

A learner-centered family literacy project for Latino parents and caregivers Mar 478
Cassidy, Jack, Garcia, Robert, Tejeda-Delgado, Carmen, Garrett, Sherrye D., Martinez-Garcia, Cynthia, & Hinojosa, Roel V.

Meeting the challenge of adult education: A bilingual approach to literacy and career development Nov 218
Huerta-Macías, Ana G.

Mixing memory and desire: A family literacy event Apr 564
Faust, Mark

"The owl cried": Reading abstract literary concepts with adolescent ESL students Feb 402
Wolfe, Paula

The paradox of cross-age, multicultural collaboration Sep 50
O'Byrne, Barbara

Poetry connections can enhance content area learning May 658
Kane, Sharon, & Rule, Audrey C.

Politicizing young adult literature: Reading Anderson's Speak *as a critical text* Oct 158
Alsup, Janet

Reading across the great divide: English and math teachers apprentice one another as readers and disciplinary insiders Sep 24
Donahue, David

Reading until the cows come home: Figurative language and reading comprehension Feb 370
Palmer, Barbara C., & Brooks, Mary Alice

Revisiting the reader's rudder: A comprehension strategy Nov 248
Fischer, Cynthia

Riding the coattails of Harry Potter: Readings, relational learning, and revelations in book clubs Oct 136
Kooy, Mary

Seeing double: Piecing writing together with cross-age partners Feb 390
Smith-D'Arezzo, Wendy M., & Kennedy, Brenda J.

Special address: What more needs saying about imagination? Sep 106
Spencer, Margaret Meek

Supporting older students' in- and out-of-school literacies Dec/Jan 304
Hinchman, Kathleen A., Alvermann, Donna E., Boyd, Fenice B., Brozo, William G., & Vacca, Richard T.
Taking seriously the idea of reform: One high school's efforts to make reading more responsive to all students Sep 14
Brozo, William G., & Hargis, Charles W.
A taste of Chatauqua: Historical investigation and oral presentation Oct 168
Erb, Syna, & Moore, Nancy
Team teaching with Dr. Seuss and Shel Silverstein in the college basic reading classroom Dec/Jan 336
Juchartz, Larry R.
"The textbooks never said anything about...." Nov 240
Adolescents respond to The Middle Passage: White Ships/Black Cargo
Connor, Julia Johnson
"To wander and wonder": Pathways to literacy and inquiry through question-finding Nov 228
Ciardiello, A. Vincent
The train has left: The No Child Left Behind Act leaves Black and Latino literacy learners waiting at the station May 648
Paul, Dierdre Glenn
Using theory, our intuitions, and a research study to enhance students' vocabulary knowledge Sep 66
Francis, Michelle Andersen, & Simpson, Michele L.
Using written conversation in middle school: Lessons from a teacher Mar 492
Bintz, William P., & Shelton, Karen S.
What adult educators know compared with what they say they know about providing research-based reading instruction Apr 542
Bell, Sherry Mee, Ziegler, Mary, & McCallum, R. Steve
What could professional wrestling and school literacy practices possibly have in common? Apr 532
Alvermann, Donna E., Huddleston, Andrew, & Hagood, Margaret C.
Young Adults' Choices for 2003 Nov 211

DEPARTMENTS

First Person (FP)

Can you be a teacher of literacy if you don't love to read? Dec/Jan 284
Powell-Brown, Ann
Literacy and sexual identity Nov 204
Moje, Elizabeth Birr, & MuQaribu, Mudhillun
Living a literate life Mar 448
Kazemek, Francis E.
My mother never read to me Oct 122
Cline, Zulmara, & Necochea, Juan
One teacher's journey Feb 364
Ridgeway, Victoria Gentry
Reading with adolescents: Constructing meaning together Sep 8
Lenihan, Greg

Literacy & Identity (LI)

Boys may be boys, but do they have to read and write that way? Mar 510
Williams, Bronwyn T.
The face in the mirror, the person on the page Oct 178
Williams, Bronwyn T.
Heroes, rebels, and victims: Student identities in literacy narratives Dec/Jan 342
Williams, Bronwyn T.
"A puzzle to the rest of us": Who is a "reader" anyway? May 686
Williams, Bronwyn T.

Media Literacy (ML)

Addicted to democracy: South Park *and the salutary effects of agitation (reflections of a ranting and raving* South Park *junkie)* May 692
Bruna, Katherine Richardson
Motor oil, civil disobedience, and media literacy Nov 258
Goodson, F. Todd, & Norton-Meier, Lori
Reading on the Internet: The link between literacy and technology Sep 80
Schmar-Dobler, Elizabeth
The role of visual representation in the assessment of learning Feb 416
Bustle, Lynn Sanders
A technology user's bill of rights: Lessons learned in chat rooms Apr 606
Norton-Meier, Lori

Reviews (R)

Books for adolescents

Abhorsen Sep 93
Acceleration May 708
The Afterlife Nov 269
Beneath the Armor of an Athlete: Real Strength on the Wrestling Mat Dec/Jan 346
Big City Cool: Short Stories About Urban Youth Oct 185
The Blue Mirror Apr 614
The Canning Season Mar 521
Caramelo; or Puro Cuento Oct 190
Circle of Doom Oct 193
Ciudad de las Bestias/City of the Beasts May 706
A Coalition of Lions Nov 268
Crispin, the Cross of Lead Oct 188
Dillon Dillon Sep 96
Dive, Book One: The Discovery May 702
Dive, Book Two: The Deep May 703
Dive, Book Three: The Danger May 707
Dunk Sep 95
Feed Sep 88
The First Part Last Feb 429
Gathering the Dew Feb 432
Getting Away With Murder: The True Story of the Emmett Till Case Sep 90

Green Angel Nov 271
Guerrilla Season Feb 433
The House of the Scorpion Dec/Jan 349
Inkheart Feb 433
Inside Out Mar 517
Jennifer Government Apr 618
The Last Dog on Earth Nov 274
Lightland Oct 192
A Northern Light Nov 265
One Shot Dec/Jan 347
Or Give Me Death Mar 522
Red Dog in Bandit Country: A True Story as Told by Bill Redding to Fleur Beale Feb 434
The Revealers Apr 615
The Second Summer of the Sisterhood Dec/Jan 348
Shakespeare Bats Cleanup Nov 273
Son of the Mob Sep 97
The Speed of Light Apr 611
Stand Tall Mar 522
Stefan's Story May 707
Stravaganza: City of Masks Oct 189
Stravaganza: City of Stars May 709
The Thief Lord Sep 91
Things Not Seen Nov 271
True Confessions of a Heartless Girl Nov 275
Under the Same Sky Mar 520
Up in a Heaval Apr 616
Waiting for June Apr 617
Warrior Angel Feb 426
What Happened to Lani Garver Oct 193
The Young Man and the Sea Mar 516

Professional materials

Action Strategies for Deepening Comprehension Dec/Jan 356
Girls and Literacy in America: Historical Perspectives to the Present Feb 435
Literacy and Learning in the Content Areas Oct 196
On the Same Page: Shared Reading Beyond the Primary Grades Sep 100
Paving the Way in Reading and Writing: Strategies and Activities to Support Struggling Readers in Grades 6–12 Apr 620
"Reading Don't Fix No Chevys": Literacy in the Lives of Young Men Apr 619
School's Out! Bridging Out-of-School Literacies With Classroom Practice Nov 276
The Wasted Years: American Youth, Race, and the Literacy Gap Mar 523
When Kids Can't Read—What Teachers Can Do: A Guide for Teachers 6–12 Oct 195
Writing and Learning in Cross-National Perspective: Transitions From Secondary to Higher Education Dec/Jan 352

Classroom materials

Applied Literacy in the Middle Grades: Introducing Children to Authentic Inquiry Apr 622
Breaking the Rules: Liberating Writers Through Innovative Grammar Instruction May 711
"It's Our World Too": Socially Responsive Learners in Middle School Language Arts Mar 525
Literacy Portfolios: Improving Assessment, Teaching and Learning (2nd ed.) Nov 278
Opening a Door: Reading Poetry in the Middle School Classroom Dec/Jan 357
Power and Portfolios: Best Practices for High School Classrooms Nov 279
Sandra Cisneros in the Classroom: "Do Not Forget to Reach" Feb 437
Teaching Writing in High School and College: Conversations and Collaborations Oct 198
What You Know by Heart: How to Develop Curriculum for Your Writing Workshop Sep 102

AUTHORS

Adler, Mary, Rougle, Eija, Kaiser, Eileen, & Caughlan, Samantha Dec/Jan 312
Adney, T. Ryan **R** Sep 97
Alm, Mary **R** May 711
Alsup, Janet Oct 158
Alvermann, Donna E. *see* Hinchman, Kathleen A.
Alvermann, Donna E., Huddleston, Andrew, & Hagood, Margaret C. Apr 532
Beaumont, Glenn *see* Morgan, Wendy
Beesley, Virginia **R** Feb 432
Bell, Sherry Mee, Ziegler, Mary, & McCallum, R. Steve Apr 542
Bintz, William P., & Shelton, Karen S. Mar 492
Bitz, Michael Apr 574
Blasingame, James **R** Sep 88, 98, Oct 186, Nov 266, 269, Dec/Jan 348, 350, Feb 426, 428, Mar 516, 518, Apr 611, 612, 618, May 702, 703, 704, 707
Bonnit, Vinnie **R** Oct 188
Boran, Karen *see* Katz, Claudia Anne
Boreen, Jean **R** Sep 91, Oct 189, Nov 268, 271, Feb 433, May 709
Boyd, Fenice B. *see* Hinchman, Kathleen A.
Braun, Timothy J. *see* Katz, Claudia Anne
Brooks, Mary Alice *see* Palmer, Barbara
Brozo, William G. *see* Hinchman, Kathleen A.
Brozo, William G., & Hargis, Charles W. Sep 14
Bruna, Katherine Richardson **ML** May 692
Bustle, Lynn Sanders **ML** Feb 416
Caldwell, JoAnne, & Leslie, Lauren Dec/Jan 324
Cantrell, R. Jeffrey **R** Dec/Jan 356
Carlile, Susan **R** Oct 190, May 706
Carpenter, Alisha **R** Mar 520
Cassidy, Jack, Garcia, Robert, Tejeda-Delgado, Carmen, Garrett, Sherrye D., Martinez-Garcia, Cynthia, & Hinojosa, Roel V. Mar 478
Caughlan, Samantha *see* Adler, Mary
Ciardiello, A. Vincent Nov 228

Clark, Caroline T. Oct 128
Cline, Zulmara, & Necochea, Juan FP Oct 122
Connor, Julia Johnson Nov 240
Crovitz, Darren R Oct 185, 193, R Nov 275
Dabach, Dafney Blanca *see* Menard-Warwick, Julia
Davis, Andrea R Nov 278, 279
Dolbow, Margaret R Sep 100
Donahue, David Sep 24
Erb, Syna, & Moore, Nancy Oct 168
Faust, Mark Apr 564
Felton, Mark K., & Herko, Suzanne May 672
Finders, Margaret R Feb 435
Fischer, Cynthia Nov 248
Frambaugh-Kritzer, Charlotte R Mar 522
Francis, Michelle Andersen, & Simpson, Michele L. Sep 66
Gamboa, Margaret R Dec/Jan 346
Garcia, Robert *see* Cassidy, Jack
Garrett, Sherrye D. *see* Cassidy, Jack
Glenn, Wendy J. R Nov 265
Golden, Freida R Feb 434
Goodson, F. Todd, & Norton-Meier, Lori ML Nov 258
Goodson, Lori Atkins R Sep 96, R Oct 192
Gruenbacher, Elaine R Feb 433
Hagood, Margaret C. *see* Alvermann, Donna E.
Hargis, Charles W. *see* Brozo, William G.
Harris, Kathleen R Dec/Jan 349
Hayn, Judith A. R May 707
Heller, Ann B. R Oct 195
Herko, Suzanne *see* Felton, Mark K.
Hinchman, Kathleen A., Alvermann, Donna E., Boyd, Fenice B., Brozo, William G., & Vacca, Richard T. Dec/Jan 304
Hinojosa, Roel V. *see* Cassidy, Jack
Horan, Elizabeth R Sep 94
Huddleston, Andrew *see* Alvermann, Donna E.
Huerta-Macías, Ana G. Nov 218
Johannessen, Larry R. May 638
Jongsma, Kathleen S. R Oct 196, Dec/Jan 357, Apr 620
Juchartz, Larry R. Dec/Jan 336
Jung, Michael R Oct 193, Nov 271, Dec/Jan 349, Mar 522, Apr 616
Kaiser, Eileen *see* Adler, Mary
Kane, Sharon, & Rule, Audrey C. May 658
Katz, Claudia Anne, Boran, Karen, Braun, Timothy J., Massie, Mary J., & Kuby, Sue Ann Sep 38
Kazemek, Francis E. FP Mar 448
Kelleher, Wendy R Mar 517, 521, Apr 615
Kennedy, Brenda J. *see* Smith-D'Arezzo, Wendy M.
Kooy, Mary Oct 136
Kramer-Dahl, Anneliese R Dec/Jan 352
Kuby, Sue Ann *see* Katz, Claudia Anne
Lenihan, Greg FP Sep 8
Leslie, Lauren *see* Caldwell, JoAnne
Lester, Jasmine Z. R Feb 431
Lester, Neal A. R Feb 429
Levy, Aaron R Sep 95
Martinez, Vonda R Dec/Jan 347, 351
Martinez-Garcia, Cynthia *see* Cassidy, Jack
Massengill, Donita Apr 588
Massie, Mary J. *see* Katz, Claudia Anne
Matsumura, Lindsay Clare *see* Pathey-Chavez, G. Genevieve
McCallum, R. Steve *see* Bell, Sherry Mee
McGlinn, Jeanne R Feb 437
Menard-Warwick, Julia, & Dabach, Dafney Blanca Feb 380
Miller, Howard M. R Apr 622
Moje, Elizabeth Birr, & MuQaribu, Mudhillun FP Nov 204
Moore, Nancy *see* Erb, Syna
Morgan, Wendy, & Beaumont, Glenn Oct 146
MuQaribu, Mudhillun *see* Moje, Elizabeth Birr
Necochea, Juan *see* Cline, Zulmara
Nilsen, Alleen Pace R Sep 90
Norton-Meier, Lori *see* Goodson, F. Todd
Norton-Meier, Lori ML Apr 606
O'Byrne, Barbara Sep 50
O'Donnell, Karen D. R Oct 198
Palmer, Barbara C., & Brooks, Mary Alice Feb 370
Palmer, Rosemary G. R Mar 525
Pathey-Chavez, G. Genevieve, Matsumura, Lindsay Clare, & Valdés, Rosa Mar 462
Paul, Dierdre Glenn May 648, R Mar 523
Powell-Brown, Ann FP Dec/Jan 284
Ridgeway, Victoria Gentry FP Feb 364
Rougle, Eija *see* Adler, Mary
Rubinstein-Ávila, Eliane Dec/Jan 290
Rule, Audrey C. *see* Kane, Sharon
Schmar-Dobler, Elizabeth ML Sep 80
Seftel, Rachel R Nov 273, 274
Shelton, Karen S. *see* Bintz, William P.
Shettler, Sara Ann R Apr 614, May 708
Simpson, Michele L. *see* Francis, Michelle Andersen
Skilton, Amalia Elizabeth R Sep 93
Smith, Michael, & Wilhelm, Jeffrey D. Mar 454
Smith-D'Arezzo, Wendy M., & Kennedy, Brenda J. Feb 390
Spencer, Margaret Meek Sep 106
Stolle, Elizabeth R Apr 617
Strassman, Barbara K. R Sep 102
Styslinger, Mary E. May 628
Tatum, Alfred W. R Nov 276
Tejeda-Delgado, Carmen *see* Cassidy, Jack
Vacca, Richard T. *see* Hinchman, Kathleen A.
Valdés, Rosa *see* Pathey-Chavez, G. Genevieve
Wilhelm, Jeffrey D. *see* Smith, Michael
Williams, Bronwyn T. LI Oct 178, Dec/Jan 342, Mar 510, May 686
Wolfe, Paula Feb 402
Wright, Charles R Apr 619
Ziegler, Mary *see* Bell, Sherry Mee

SUBJECTS

Adult literacy Nov 218, Dec/Jan 336, Feb 380, Apr 588
Assessment Feb 416
At-risk readers Oct 128, Dec/Jan 290, May 638
Classroom strategies Sep 14, 38, 50, Oct 136, Nov 228, 248, Dec/Jan 312, 324, Feb 390, Mar 462, Apr 588, May 672
Comprehension Nov 248, Feb 370
Content area literacy Sep 24, 38, Oct 168, Nov 240, Feb 364, May 658
Critical literacy Sep 8, 106, Oct 128, 158, 178, Nov 204, 228, 240, Dec/Jan 342, Mar 448, Apr 564, May 638, 686
English as a second language Dec/Jan 290, Feb 402
Family literacy Oct 122, Mar 478, Apr 564
Fluency Dec/Jan 324
Gender Nov 204, Mar 454, 510, May 628
Literacy policy May 648
Literature Sep 8, Oct 158, Nov 211, Dec/Jan 336, Feb 402, Mar 448, May 658
Media literacy Sep 80, Nov 258, Feb 416, Apr 606, May 692
Motivation Oct 168, Dec/Jan 284, 304, Mar 454, 492, Apr 532, 574, May 686
Multicultural Sep 50, Nov 218, Mar 478, May 648
Popular culture Oct 122, 136, 178, Nov 258, Dec/Jan 304, Mar 510, Apr 532, May 692
Professional development Sep 14, 24, 66, 106, Dec/Jan 284, 312, Feb 364, Apr 542
Research Apr 542
Sociocultural Feb 380
Technology Sep 80, Oct 146, Apr 606
Vocabulary Sep 66, Feb 370
Writing Oct 146, Dec/Jan 342, Feb 390, Mar 462, 492, Apr 574, May 628, 672

FREE TRANSLATION

Several free websites translate between English and other languages. They are great when you are in a hurry and if you don't mind a fairly literal translation. (It's hit or miss with colloquialisms.) Nine languages—four more planned—from Japanese to Italian are available at www.Babelfish.altavista.com. This site can translate entire webpages or lines of text that you type into a box. French, Spanish, Russian, and German are available at www.Translation2.paralink.com.

For constant access to a translation service, download toolbar.google.com. It sets a "translate this page into English" button on your browser window.